

## 電源・通信用SPD (Surge Protective Device) Lightning Protector for Power and Telephone line. 電源も電話回線も雷からしっかりガード

# らいと 雷止くん TEP-2B



## 取扱説明書 Installation Instruction

このたびは、本製品「雷止くん(TEP-2B)」をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

●本製品を安全に、正しくお使いいただくために、ご使用前に必ず本取扱説明書をお読みください。

●この取扱説明書はお読みになった後も、必要なときにすぐ取り出せる場所に保管してください。

※本取扱説明書の内容は、製品改良などにより予告なく変更されることがあります。

本製品は、ローカル給電(商用電源)された通信端末機器において、電源線および電話回線から侵入する雷サージ等の異常電圧を軽減し、機器を保護するための端末機器用保安器です。電話回線用モジュラージャックとしてRJ11(6ピンタイプ)形を採用しています。

Thank you for purchasing this product, the "TEP-2B".

● To ensure safe and correct use of this product, be sure to read this instruction manual before use.

● After reading this instruction manual, keep it in a place where you can easily access it when needed.

\*The contents of this instruction manual may be changed without notice due to product improvements, etc.

This product is a protector for terminal equipment that protects locally powered (commercially powered) communication terminal equipment by reducing abnormal voltages such as lightning surges that enter through power lines and telephone lines. It uses an RJ11 (6-pin type) modular jack for telephone lines.

### 品質保証および免責事項 / Quality Assurance and Disclaimer

#### 【品質保証】

本製品の保証期限はご納入日より原則1年(※)です。この間に発生した故障は、原因が明らかに当社の責任と判断された場合には、無償で修理するか、現品に限り良品と交換いたします。なお、雷を起因とする本製品の故障・損傷、保護対象機器は保証の対象外となります。また、交換等に発生する費用につきましては保証対象外です。

本製品は厳密な社内検査を経て出荷されておりますが、万一製造上の不備による故障、あるいは輸送中の事故等による故障と思われる節は、お買い上げいただいた代理店または各支店にお申しつけください。

尚、購入提供品に関しては、その保証の範囲内とします。

※保証の延長をご希望される場合は、別途保証打合せによります。

●但し、以下の場合は保証の適用から除外させていただきます。

- ①仕様書や取扱説明書等に記す条件や注意事項に反した使用より生じた場合
- ②製品仕様以上の落雷による影響、火災、地震、台風、噴火、洪水、津波、塩害、雪害、凍結、異常温度、異常振動、その他の自然災害により生じた場合
- ③地盤の変動、土砂崩れ等、地質または地形の変化により生じた場合
- ④火災、爆発、衝突、腐食ガス、飛散物接触等の外的要因により生じた場合
- ⑤第三者の行為に起因して生じた場合
- ⑥弊社に関係なく改造された場合、または、設置場所の移動、輸送、落下など不適切な取扱い、二次工事に起因して生じた場合
- ⑦基礎や取り付けポール(弊社工事範囲外)の損壊・施工不良により生じた場合
- ⑧本製品に接続される機器の故障・不良により生じた場合
- ⑨弊社が推奨する維持管理項目の点検と処置を実施せずに生じた場合
- ⑩雷サージなどによる本製品および保護対象機器の損傷

#### 【免責の範囲】

- ・本製品の機能は雷サージを完全に除去するものではありません。
- ・本製品の使用または使用不能により生じた二次的損害(データ損失、営業停止、逸失利益等)について、当社は一切の責任を負いません。
- ・交換や修理に要する付帯費用(工事費、再設定費用等)は保証対象外です。

#### 【Quality Assurance】

The warranty period for this product is generally one year (\*) from the date of delivery. Failures that occur during this time will be repaired free of charge or replaced only with non-defective ones if the cause is clearly judged to be our responsibility. The warranty does not cover any damage or damage to the device caused by lightning. The cost of replacement is not covered by the warranty.

This product is shipped after strict in-house inspection. However, please contact the dealer or each branch office of purchase for any trouble caused by a malfunction or accident during transportation.

Purchased items are not covered by our warranty but are covered by the manufacturer's warranty.

\*If you wish to extend the warranty, we will discuss the warranty separately

●However, the warranty does not apply in the following cases:

- ① If the product arises from use that is contrary to the conditions or precautions stated in the specifications or instruction manual, etc.
- ② The effect of lightning strikes beyond product specifications, fire, earthquake, typhoon, eruption, flood, tsunami, salt damage, snow damage, freeze, abnormal temperature, abnormal vibration, Cases caused by other natural disasters
- ③ When caused by changes in geology or topography, such as ground fluctuations or landslides
- ④ Cases resulting from external factors such as fire, explosion, collision, corrosive gas, or contact with flying objects
- ⑤ Cases arising from acts of a third party
- ⑥ If the product is modified irrespective of our company, or improper handling such as moving, transporting or dropping the installation site, Cases arising from secondary construction
- ⑦ Cases caused by damage or improper construction of foundation or mounting pole (outside our construction scope)
- ⑧ The failure or failure of the equipment connected to this product
- ⑨ If it occurs without performing inspection and action for maintenance items recommended by us
- ⑩ Damage to this product and the protected equipment due to lightning surges, etc.

#### 【Scope of exemption】

- ・ The functionality of this product does not completely eliminate lightning surges.
- ・ We assume no responsibility whatsoever for any secondary damages (such as data loss, business interruption, or lost profits) arising from the use or inability to use this product.
- ・ Incidental costs required for replacement or repair (such as installation costs or reconfiguration costs) are not covered by the warranty.

本製品を開封後、梱包材を廃棄するときは各地方自治体の指示に従い、適切に廃棄してください。

Please dispose of or properly recycle the packaging materials in accordance with local government regulations.

## 安全にお使いいただくために / Instructions for Safe Use



「してはいけない」ことを示します。  
This mark indicates prohibited actions.



「守らなければならない」ことを示します。  
This mark indicates instructions that must be obeyed.



**危険 / DANGER**

「死亡・重傷の可能性がある内容」を示します。  
Indicates "content that may result in death or serious injury."



本製品を分解、加圧変形、使用環境以上の過熱、改造または部品を変更して使用しないでください。故障の原因となります。  
The following actions are prohibited as they may cause damage to the product and/or failure to perform: Disassembly, The application of pressure, Deformation, Modifications to this product, Installation in an application where conditions exceed the performance specifications of this product.



操作時に端子間に異物が侵入することや、端子部分には直接手で触れることがないようにしてください。故障、感電の原因となります。  
Do not let foreign matter get between the terminals when installing or replacing this product. Do not touch the terminals directly. Failure to do so may result in damage to the product and/ or its performance.



本製品を水、シンナーなどの溶剤で拭いたり、かけたりしないでください。変形や割れ、故障、感電の原因となります。  
Do not wipe or splash this product with water, thinner, or other solvents, as this may cause deformation, cracking, malfunction, or electric shock.



近傍で雷が鳴ったら、本製品に触らないでください。感電の原因となります。  
If there is thunder nearby, do not touch this product as it may cause electric shock.



**警告 / WARNING**

「けが・重大な物的損害の可能性がある内容」を示します。  
Indicates "content that may result in injury or serious property damage."



本製品の使用目的以外での使用は絶対にしないでください。故障の原因となります。  
Please use this product for its intended purpose only and in accordance with the installation instructions. Failure to do so may result in damage to the product and/or its performance.



本製品は屋内用で非防水です。屋外などの水が直接当たる場所で使用することは出来ません。故障の原因となります。  
This product is not waterproof. This product is designed for indoor use and it is not waterproof. Do not use outdoors. Failure to do so may result in damage to the product and/or its performance.



100V電源専用です。200V電源で使用しないでください。故障の原因となります。  
This product is designed for use with 100V power supplies only. Do not use with 200V power supplies. This may cause a malfunction.



被覆が損傷した状態で使用しないで下さい。発火、焼損の原因となります。  
Do not use if the wire sheathing is damaged. It may cause fire or burnout.



雷止くん本体から電源を取る場合には合計7アンペア以内としてください。発熱や発火の原因となります。  
When drawing power from the TEP-2B unit, keep the total current within 7 amps, as this may cause overheating or fire.



AC電源プラグ、AC電源レセプタクルおよびモジュージャックは根元まで確実に差し込んでください。  
Make sure to insert the AC power plug, AC power receptacle, and modular jack all the way in.



電源線に接続していてもLEDが点灯していない場合、SPDとしての機能はありませんので、お客様の装置を保護することはできません。新しい製品と交換してください。ただし電話回線のみで使用している場合は、LEDは点灯しません。  
If the LED does not light up even when connected to a power line, the product is not functioning as an SPD and will not protect your equipment. Please replace it with a new product. However, if you are using it only with a telephone line, the LED will not light up.



本製品から発熱や発煙が見られる場合は、直ちに取り外し、その後は使用しないでください。火災の原因となります。  
If this product becomes hot or if smoke is observed, please remove it immediately to avoid the possibility fire. Do not reinstall. That will cause product fire.



お子様が触れないよう設置してください。  
Please install it in a place where children cannot reach it.



**注意 / CAUTION**

「軽微な損害の可能性がある内容」を示します。  
Indicates "content that may cause minor damage."



本製品に、落下などによる衝撃を与えないでください。損傷、故障の原因となります。  
Do not drop or cause impact to the product. Failure to do so may result in damage to the product and/or its performance.



配線した電線及び本製品にストレスをかけないでください。故障の原因となります。  
Do not apply stress to the wired wires and this product. Failure to do so may result in damage to the product and/or its performance.



本製品の電源レセプタクル等に埃が入らないようにしてください。火災や感電の原因となります。もし埃が入ったら、電源線や電話線を取り外してから、埃を取ってください。  
Do not allow dust to get into the power receptacle of this product. It may result in fire or electric shock. If dust gets inside, disconnect the power cord and telephone cord before removing the dust.



本製品に虫、小動物が噛みつくことや、有害物質、ガスなどが侵入することがないようにしてください。故障、感電の原因となります。  
Do not allow insects or small animals to bite the product, or allow harmful substances or gases to enter the product. Failure to do so may result in damage to the product and/or its performance.



本製品から汚れを取る際は、柔らかい布などで拭いてください。水洗いは絶対にしないでください。故障の原因となります。  
When cleaning this product, please wipe with a soft cloth. Never wash with water. That will cause product failure.



本製品の装着は取扱説明書をよく読んでから行ってください。変形、割れ、故障の原因となります。  
Please read the instruction manual carefully before installing this product. Failure to do so may result in damage to the product and/or its performance.



電話線は2線のみ保護しています。多機能電話などの4線を保護したい場合は、弊社の製品でTEP-5Bがありますのでそちらをご使用ください。  
Only two telephone lines are protected. If you want to protect four lines, such as those of a multi-function phone, please use our product TEP-5B.



インパクトドライバーなどの過度なトルクが発生する工具は使用しないでください。本製品の故障の原因となります。  
Do not use tools such as impact drivers that generate excessive torque. That will cause product failure.

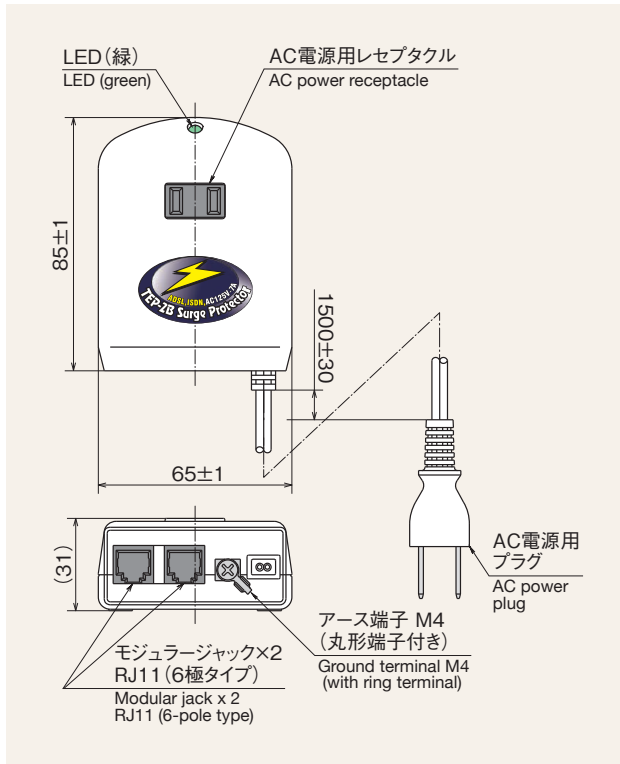


電源線に接続している場合、定期的にLEDの点灯を確認してください。  
If the power cord is connected, periodically check that the LED is lit.

製品説明

Product Description

【外観 / Outline Dimensions】



【使用環境 / Environment】

- 使用場所 / Location  
..... 室内 / Indoor
- 定格使用温度 / Rated temperature  
..... -10℃~ +40℃
- 定格使用湿度 / Rated humidity  
..... ≤ 90% (結露のないこと / No condensation)
- 定格保管温度 / Storage temperature  
..... -20℃~ +50℃
- 定格保管湿度 / Storage humidity  
..... ≤ 90% (結露のないこと / No condensation)

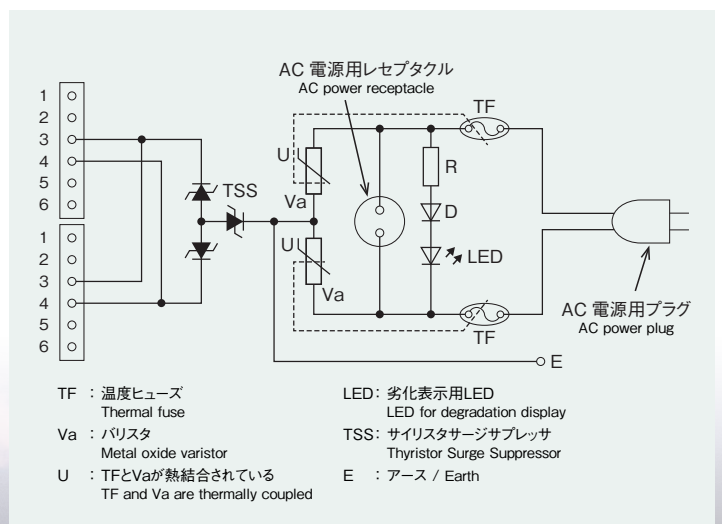
【付属品 / Supplied Parts】

- 両面テープ / Double-sided tape ..... 2
- 電話線 (モジュラーコード) / Telephone line (modular cord) ..... 1

【仕様 / Specifications】

	項目 / Item	性能 / Performance
電源側 Power side	許容電圧・電流 Allowable voltage-current	AC125V・7A
	インパルス保護レベル Impulse Protection Level	1.2/50μs・10kV, 600V以下 1.2/50 μs・10kV, 600V or less
	インパルス電流耐量 Impulse current resistance	8/20 μs・10kA
通信側 Communication side	許容電圧 Allowable voltage	DC 180V
	インパルス保護レベル Impulse Protection Level	350V 以下 350V or less
	インパルス電流耐量 Impulse current resistance	10/1000μs・400A (200A×2)
	モジュージャック Modular jack	6極2芯 6-position 2-conductor

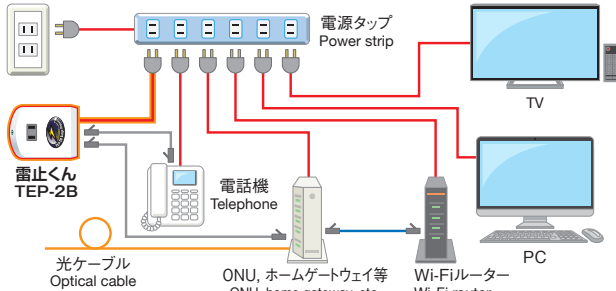
【回路 / Circuit】



## 取り付け例 Installation Example

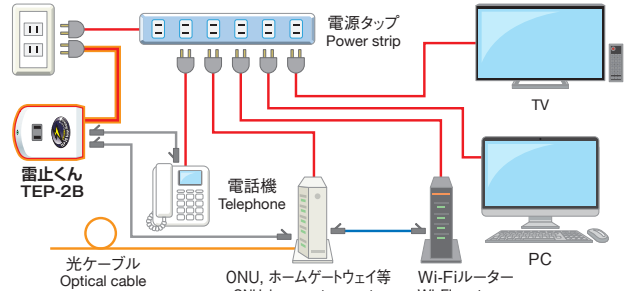
1

- 電源タップの一つの口に雷止くんを接続することで、同じ電源タップに接続されたすべての機器が保護できます。
- 電話線は雷止くんを通して電話機に接続してください。電話線は1本添付していますのでご使用ください。
- アースの接続は不要です。
- 製品本体を固定したい場合は付属の両面テープをご利用ください。
- By connecting TEP-2B to one outlet on a power strip, all devices connected to the same power strip can be protected.
- Please connect the telephone line to the telephone via the TEP-2B. One telephone line is included, so please use it.
- No earth connection is required.
- If you want to secure the product, please use the included double-sided tape.



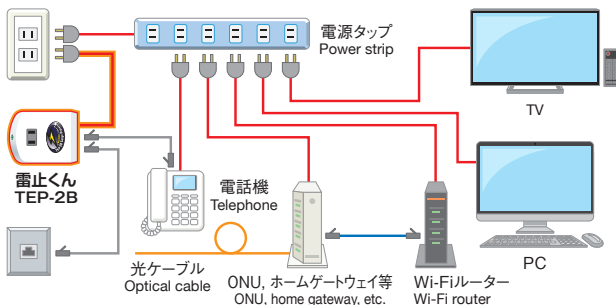
2

- 雷止くんを壁コンセントの一つの口に接続した場合でも、もう一つの口に接続された電源タップ等を保護できます。
- アースの接続は不要です。
- 製品本体を固定したい場合は付属の両面テープをご利用ください。
- By connecting TEP-2B to one outlet on a power strip, all devices connected to the same power strip can be protected.
- No earth connection is required.
- If you want to secure the product, please use the included double-sided tape.



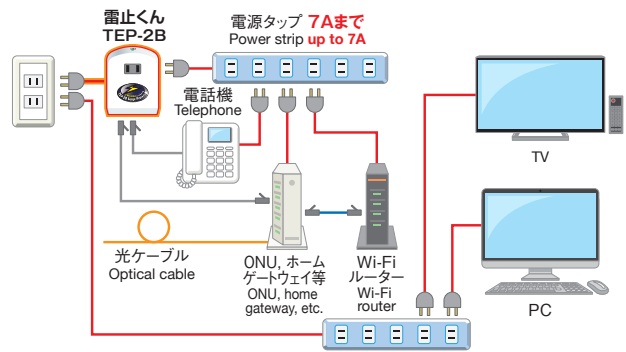
3

- 電話線が壁から出ている場合でも、電話線を雷止くんを通して電話機に接続してください。
- アースの接続は不要です。
- 製品本体を固定したい場合は付属の両面テープをご利用ください。
- Even if the telephone line is coming out of the wall, please connect the telephone line to the telephone through TEP-2B.
- No earth connection is required.
- If you want to secure the product, please use the included double-sided tape.



4

- 雷止くん本体から電源を取る場合には**合計7アンペア以内**としてください。  
※発熱や発火の原因となります。
- アースの接続は不要です。
- 製品本体を固定したい場合は付属の両面テープをご利用ください。
- When drawing power from the TEP-2B main unit, **the total current should be within 7 amps.**  
※ This may cause heat generation or fire.
- No earth connection is required.
- If you want to secure the product, please use the included double-sided tape.



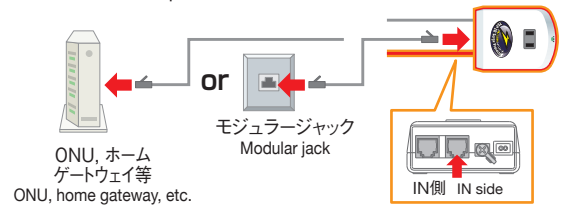
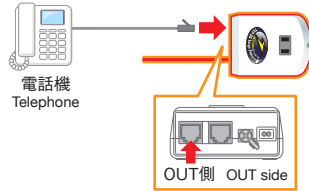
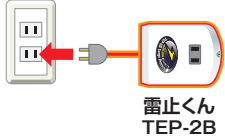
雷止くんのAC電源用プラグの接続は、上記①～④のいずれかの方法で必ず行ってください。雷止くんのAC電源用プラグの接続がない場合は、雷からのガード機能が低下します。

Be sure to connect the AC power plug of TEP-2B using one of the methods ① to ④ above. If the AC power plug of TEP-2B is not connected, the lightning protection function will be reduced.

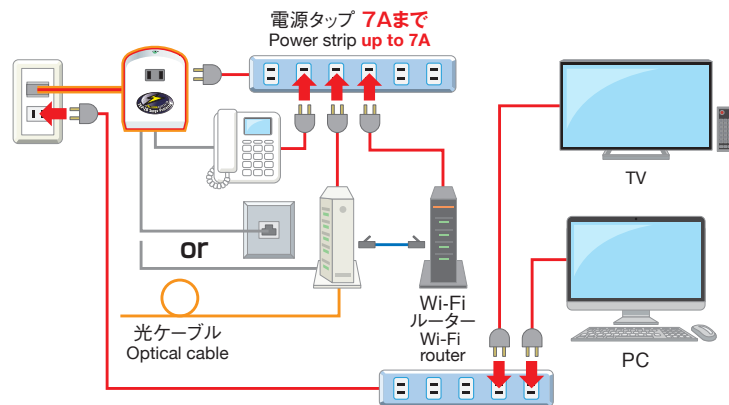


## 取り付け手順 Installation Procedure

- 1** 壁コンセントまたは電源タップの1か所に雷止くんの電源プラグを接続します。  
Connect the TEP-2B power plug to a single wall outlet or power strip.
- 2** 図のように、電話機に接続されている電話線を雷止くん本体 (OUT側) に接続します。  
As shown in the diagram, connect the telephone line connected to the telephone to the TEP-2B main unit (OUT side).
- 3** 図のように、ONUや壁モジュラージャックと雷止くん本体 (IN側) を付属の電話ケーブルで接続します。  
As shown in the diagram, connect the ONU or wall modular jack to the TEP-2B main unit (IN side) using the included telephone cable.



- 4** 電話機、PC、TV、ONU等、周辺機器の電源プラグを雷止くんを接続した壁コンセントまたは電源タップの空いている箇所に接続します。  
Connect the power plugs of peripheral devices such as telephones, PCs, TVs, and ONUs to an available spot on the wall outlet or power strip to which the TEP-2B is connected.



## 保守点検 Maintenance Inspection

- 1年に一度以上、LEDが点灯していることや、ケースの変形・電線被覆の異常などがないことの点検をお願いします。
- 本製品の保護回路が動作した場合、内部素子が劣化・損傷している可能性があります。
- 近隣で落雷があった場合は、必ず点検を行い、異常があれば交換してください。
- Please check at least once a year to make sure the LED is lit and that there are no deformations in the case or abnormalities in the wire coating.
- If the protection circuit of this product is activated, it may be that the internal elements have deteriorated or are damaged.
- If lightning strikes nearby, be sure to inspect the product and replace it if any abnormalities are found.

## お問い合わせ先 Contact Details

### 株式会社サンコーシャ

URL : <https://www.sankosha.co.jp/>

メール: [info@sankosha.co.jp](mailto:info@sankosha.co.jp)

### SANKOSHA CORPORATION

URL : <https://www.sankosha.co.th/>

Mail : [info@sankosha.co.th](mailto:info@sankosha.co.th)



お問い合わせ先案内は、左の二次元コードが弊社ホームページをご覧ください。  
本説明書の最新版もホームページよりダウンロードすることができます。



For contact information, please use the QR code on the left or visit our website.  
The latest version of this manual can also be downloaded from our website.